



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/2000/30
17 January 2000
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ КОНГО

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 4 своей резолюции 1279 (1999) от 30 ноября 1999 года Совет Безопасности постановил, что персоналом Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) до 1 марта 2000 года является персонал, санкционированный в соответствии с резолюциями 1258 (1999) и 1273 (1999) Совета Безопасности, включая многопрофильный контингент сотрудников по правам человека, гуманитарным вопросам, вопросам общественной информации, медицинскому обслуживанию, вопросам защиты детей, политическим вопросам и административной поддержке, который будет оказывать помощь Специальному представителю.
2. В пункте 8 этой резолюции Совет Безопасности просил Генерального секретаря регулярно информировать его и как можно скорее представить ему доклад о положении в Демократической Республике Конго и свои рекомендации относительно дальнейшего развертывания в стране персонала Организации Объединенных Наций и его защиты.

II. СОБЫТИЯ В РАМКАХ МИРНОГО ПРОЦЕССА

3. В Лусакском соглашении о прекращении огня (S/1999/815) было предусмотрено создание совместной военной комиссии (СВК), на которую, наряду с Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ), "возлагается ответственность за проведение операций по поддержанию мира до развертывания сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира". В Соглашении было предусмотрено также создание политического комитета на уровне министров. На своем последнем совещании, состоявшемся в Хараре в начале декабря 1999 года, СВК одобрила, для последующей передачи Политическому комитету на утверждение, документы, представленные ее четырьмя рабочими группами по следующим вопросам:

а) определение гуманитарных коридоров, освобождение заложников, обмен военнопленными и налаживание контактов с Управлением по координации гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций и Международным комитетом Красного Креста (МККК);

b) выработка механизмов и составление бюджетной сметы в отношении разоружения, отслеживания и сбора вооруженных группировок, а также разработка процедур, касающихся передачи лиц, участвовавших в совершении массовых убийств, преступлений против человечности и других военных преступлений, и разоружения всех незаконно владеющих оружием лиц из числа гражданского населения ДРК;

c) разработка механизмов и процедур разъединения сил;

d) выработка механизмов, процедур и графика вывода иностранных сил и механизма наблюдения за осуществлением.

4. СВК одобрила предложение относительно мирного урегулирования ситуации в Икеле, где конголезские, намибийские и зимбабвийские войска окружены силами мятежников (см. пункт 13 ниже).

5. СВК рассмотрела также вопрос о размещении офицеров связи Организации Объединенных Наций на территории Демократической Республики Конго в соответствии с резолюцией 1258 (1999), в которой Совет Безопасности санкционировал размещение, когда позволит обстановка в плане безопасности, офицеров связи Организации Объединенных Наций в тыловых военных штабах главных воюющих сторон в Демократической Республике Конго и в других районах, в которых Генеральный секретарь сочтет это необходимым. В этой связи СВК обсудила вопрос о дальнейшем развертывании на территории Демократической Республики Конго своих собственных региональных структур, при которых действуют наблюдатели ОАЕ. СВК одобрила проведение рекогносцировки и возможное направление групп офицеров связи Организации Объединенных Наций в Букаву, Буниа, Кабало, Кисангани, Бумбу, Гему, Исиро, Камину, Калемие, Кинду, Лубумбаши, Мбужи-Майи и Пепу и предложила МООНДРК представить предложения относительно проведения в будущем рекогносцировки и направления групп в Мбандаку, Матади, Ликаси и Дилоло. Опираясь на определенную поддержку со стороны МООНДРК, СВК уже развернула региональные структуры СВК и наблюдателей ОАЕ в Лисале, Боэнде и Кабинде.

6. В целях ускорения своей деятельности и повышения эффективности реагирования на изменяющуюся обстановку на местах СВК учредила рабочую группу под председательством Анголы в целях разработки для СВК организационной и оперативной структуры и бюджетной сметы, которые должны быть представлены СВК и переданы на утверждение Политическому комитету.

7. Лусакское соглашение предусматривает организацию межконголезского национального диалога, ведущего к национальному примирению. С этой целью стороны должны были выбрать нейтрального посредника, после чего ОАЕ должна была оказать Демократической Республике Конго содействие в организации межконголезских политических переговоров под эгидой этого посредника.

8. 15 декабря Генеральный секретарь ОАЕ Салим Ахмед Салим, проведя консультации с правительством Демократической Республики Конго, Конголезским объединением за демократию (КОД-Гоме), КОД-Освободительным движением (КОД-ОД) и Движением за освобождение Конго (ДОК), объявил о согласии сторон с тем, чтобы роль нейтрального посредника на межконголезских политических переговорах выполнял бывший президент Ботсваны сэр Кетумиле Масире. Как предусмотрено в Лусакском соглашении, помимо конголезских сторон в этом диалоге примут участие политическая оппозиция и представители "активных сил".

III. СИТУАЦИЯ В ВОЕННОМ ОТНОШЕНИИ И В ПЛАНЕ БЕЗОПАСНОСТИ

9. С момента представления моего предыдущего доклада от 1 ноября 1999 года (S/1999/1116) ситуация в военном отношении и в плане безопасности в Демократической Республике Конго ухудшилась.

10. В ноябре, согласно различным сообщениям, поступившим в Организацию Объединенных Наций, правительство начало наступление из Мбандаки на территорию, удерживаемую ДОК в Экваториальной провинции, предприняв его, по-видимому, в ответ на предполагаемое проникновение сил ДОК на его территорию. Согласно информации, представленной ДОК офицерам связи Организации Объединенных Наций, базирующимся в Гбадолите, боевые действия между правительственными войсками и силами ДОК в Либанде и Маканзе, расположенных к северу от Мбандаки, привели к тяжелым потерям. Однако эту информацию не удалось подтвердить.

11. Поступили также сообщения об активных военных действиях в восточной части Демократической Республики Конго некоторых "вооруженных группировок", определенных в Лусакском соглашении. В их число входят бывшие руандийские правительственные силы и ополченцы "интерахамве", бурундийские мятежники и различные группы "майи-майи". Мятежники сообщают также, что вооруженные группировки приобрели новую технику, включая средства радиосвязи, и обмундирование и начали подготовку к ведению военных действий в Южной Киву и Бурунди. Вооруженные силы Демократической Республики Конго также, как утверждается, занимаются вооружением, обучением и снабжением этих вооруженных группировок (см., например, S/1998/1096). Правительство Демократической Республики Конго решительно отвергло подобные сообщения.

12. Сообщения из Южной Киву дают веские основания предположить, что существует опасность крупномасштабного насилия среди различных этнических групп этой провинции. 29 декабря 1999 года правительство Демократической Республики Конго организовало в Киншасе пресс-конференцию, на которой было сообщено, что мятежники в провинции Киву якобы заживо похоронили 15 женщин, видимо по подозрению в поддержании контактов с силами "майи-майи". Мятежники отвергли это обвинение. Правительство обратилось к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека с призывом провести расследование в отношении этого предполагаемого злодеяния, а группы конголезских женщин в течение нескольких дней устраивали в этой связи демонстрации протеста возле штаба МООНДРК в Киншасе. Поступило также сообщение о том, что вблизи города Калима, расположенного к северо-востоку от Кинду, якобы имело место убийство 23 женщин и 3 детей, которое якобы совершили мятежники 14 декабря. Эти жертвы были обвинены в сотрудничестве с "майи-майи" (см. раздел VII ниже).

13. В Икеле мятежные силы окружили конголезские, намибийские и зимбабвийские войска численностью примерно 700 человек, у которых кончаются запасы материальных средств. В соответствии с решением, принятым СВК на ее совещании, состоявшемся в декабре в Хараре, МООНДРК участвует в усилиях по обеспечению мирного урегулирования ситуации, осуществляемых под руководством временного Председателя СВК бригадного генерала Тимоти Дж. Казембе, Замбия. Однако МООНДРК получила также сообщения, указывающие на то, что в этом районе осуществляется военная операция по деблокированию окруженных войск.

IV. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

14. 11 декабря 1999 года мой Специальный представитель Камель Морджани (Тунис) приступил к исполнению своих обязанностей в Киншасе. В тот же день он имел встречу с представителем Соединенных Штатов в Организации Объединенных Наций послом Ричардом Холбруком, который посетил Демократическую Республику Конго в рамках своего визита в субрегион. Г-н Морджани встречался также с президентом Кабилой и другими высшими должностными лицами.

15. Трудности, встретившиеся в ходе предварительного развертывания Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго в связи с размещением офицеров связи в тыловых военных штабах воюющих сторон и в других ключевых местоположениях, описаны в моем предыдущем докладе (S/1999/1116, пункты 18-20). Они были обусловлены прежде всего необходимостью обеспечить все требуемые гарантии безопасности и свободы передвижения в отношении деятельности технической группы по изучению положения, направленной в Демократическую Республику Конго для осмотра местоположений, где предполагалось развернуть персонал Организации Объединенных Наций, и для оценки ситуации в этих местоположениях в военном и политическом отношении и в плане материально-технического обеспечения и инфраструктуры. Техническую группу по изучению положения сопровождали также гражданские сотрудники, являющиеся специалистами по вопросам защиты детей, гуманитарным вопросам и вопросам общественной информации.

16. В целях содействия преодолению этих трудностей Специальный посланник по мирному процессу в Демократической Республике Конго Мустафа Ньясс посетил Киншасу в период с 3 по 10 ноября и обсудил этот вопрос с президентом Кабилой. По завершении его визита техническая группа по изучению положения получила возможность посетить семь местоположений на территории, удерживаемой мятежниками, и одно местоположение на территории, удерживаемой правительством. С тех пор группы офицеров связи Организации Объединенных Наций были размещены в следующих восьми населенных пунктах: Гбадолите, Гома, Кананга, Кинду, Гемена, Исиро, Лисала и Боэнде, а во второй половине января планируется разместить группу в Кабинде. Однако на осуществление планируемых визитов в такие важные местоположения, как Мбужи-Майи, Мбандака, Лубумбаши и Матади, разрешения правительства Демократической Республики Конго еще не получено. КОД-Гома настаивает на том, чтобы персонал Организации Объединенных Наций был размещен в дополнительном числе местоположений на территории, удерживаемой правительством, в целях обеспечения сбалансированного развертывания. Число офицеров связи Организации Объединенных Наций, размещенных к настоящему времени в Демократической Республике Конго, в столицах воюющих сторон и в других районах в субрегионе составляет 79 (см. приложение).

17. Основываясь на информации, направленной группами офицеров связи из мест их размещения, и данных, полученных в столицах соседних с ДРК стран и в Киншасе, МООНДРК составила представление о военной ситуации, ситуации в плане материально-технического обеспечения и гуманитарной ситуации во многих местоположениях, имеющих, как считается, важное значение для развертывания Организации Объединенных Наций. Хотя эта картина является неполной и многое еще предстоит сделать, чтобы собрать всю необходимую информацию, сложившееся представление во многих отношениях является весьма детальным. Концепция операций, изложенная ниже, основана на частичных данных, собранных к настоящему времени.

V. ОТНОШЕНИЯ С ОАЕ, СВК И СТОРОНАМИ

18. Как указывается в моем докладе от 1 ноября 1999 года, должное осуществление Лусакского соглашения требует самой тесной координации и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, сторонами, СВК и ОАЕ. Организация Объединенных Наций в Центральных учреждениях и через МООНДРК продолжает делать все возможное в рамках своего мандата и имеющихся ресурсов для налаживания такой координации и сотрудничества. МООНДРК постоянно оказывает существенную помощь СВК.
19. В начале ноября МООНДРК направила двух офицеров связи в Аддис-Абебу для улучшения контактов между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ. МООНДРК организовала подготовку наблюдателей ОАЕ, направляемых СВК в региональные отделения СВК в Боэнде, Лисале и Кабинде, и оказала существенную помощь в их размещении в этих пунктах. Сотрудники Организации Объединенных Наций, находящиеся в Лусаке и обеспечивающие взаимодействие с СВК, получили задание оказать помощь в организации круглосуточного дежурства в оперативном центре, с тем чтобы СВК могла получать информацию с мест от своих групп наблюдателей. Дислокация в одном месте групп офицеров связи Организации Объединенных Наций и региональных представителей СВК способствует улучшению поступления информации в штаб-квартиру СВК в Лусаке.
20. 22 декабря 1999 года я написал нынешнему Председателю ОАЕ и Генеральному секретарю ОАЕ о важности и настоятельной необходимости скорейшего превращения СВК в постоянный орган. Заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира в письме министрам обороны и иностранных дел стран, подписавших соглашение, отметил, что МООНДРК готова разместить своих представителей в пунктах на территории Демократической Республики Конго, определенных в соответствии с резолюцией 1258 (1999), и просил их оказать в этом содействие.
21. В ответ на приглашение Департамента операций по поддержанию мира помощник Генерального секретаря ОАЕ Саид Джиннит и генерал Рашид Лаллали, Председатель СВК, посетили Центральные учреждения Организации Объединенных Наций 12 января для участия в консультациях. Темой консультаций было определение дальнейших путей оказания Организацией Объединенных Наций помощи в превращении СВК в постоянную и полноценную структуру.
22. Г-н Джиннит и генерал Лаллали заявили о своей готовности к тесному сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций и МООНДРК, отметив при этом также серьезные проблемы, с которыми они сталкиваются из-за дефицита ресурсов. Несмотря на обещания ряда доноров, СВК не имеет достаточных средств, необходимых для эффективного выполнения поставленных перед ней задач в Лусакском соглашении. Они обратились с просьбой к международному сообществу продолжить оказание помощи. Со своей стороны МООНДРК будет и в дальнейшем оказывать техническую помощь СВК и наблюдателям ОАЕ, размещенным в региональных структурах СВК на территории Демократической Республики Конго, и продолжит поиск путей повышения эффективности работы СВК посредством согласования своих задач, в том числе в области командования и управления и передачи информации, с задачами МООНДРК.
23. МООНДРК в целях оказания помощи СВК в выполнении задач, поставленных перед ней в Лусакском соглашении, готова разместить дополнительных офицеров, которые будут обеспечивать поддержку ее деятельности. Первоначально эти офицеры будут размещены в Лусаке, однако со временем переедут вместе с СВК в ее штаб-квартиру в Киншасу. Они будут оказывать помощь в анализе информации, поступающей от военных наблюдателей.

VI. ГУМАНИТАРНАЯ СИТУАЦИЯ

24. В настоящее время в 8 из 11 провинций Демократической Республики Конго находится около 960 000 внутренних перемещенных лиц и более 300 000 беженцев из шести из девяти соседних стран. Последние оценки гуманитарного положения показали, что более 2,1 млн. человек (внутренние перемещенные лица, беженцы, уязвимые группы городского населения), или 4,3 процента населения Демократической Республики Конго, находятся в критическом с точки зрения продовольственной безопасности положении. Еще 8,4 млн. человек (в основном жители городов и фермеры, проживающие в непосредственной близости от линии фронта), или 17 процентов населения, испытывают умеренные, но быстро обостряющиеся трудности со снабжением продовольствием.

25. Жесткая монетарная политика, проводимая ныне правительством, продолжает препятствовать традиционному товарообмену и импорту продуктов питания. Непомерно высокие транспортные расходы, вызванные инфляцией и нехваткой нефти, послужили причиной резкого взлета цен на основные продукты питания. Острая ситуация со снабжением продовольствием сложилась в городских районах. Она усугубляется тем, что в последние недели сельхозпродукция не поступает на рынки из-за боевых действий в районах производства продовольствия, а также из-за непроходимости дорог и наступления сезона дождей.

26. Установленный правительством официальный обменный курс в размере 4,5 франка КФА за 1 доллар США ложится крайне тяжелым бременем на МООНДРК и учреждения Организации Объединенных Наций, работающие в Киншасе, поскольку фактический обменный курс составляет примерно 28 франков КФА за доллар. Возложенное в связи с проведением такой политики бремя заставило некоторые учреждения рассмотреть вопрос о приостановлении своей деятельности в этой стране.

27. Проведенное недавно обследование состояния питания в Нижнем Конго в западной части Демократической Республики Конго выявило высокий уровень хронического и острого недоедания среди детей в возрасте до пяти лет, что является особенно тревожным симптомом еще и потому, что Нижнее Конго традиционно было житницей страны и главным поставщиком продовольствия для Киншасы.

28. Мировая продовольственная программа в пресс-релизе, опубликованном в декабре 1999 года, отметила, что, несмотря на то, что доступ к некоторой части пострадавшего от войны населения улучшился, учреждения, оказывающие помощь, испытывают трудности с охватом внутренних районов страны и что в случае непоступления в самом ближайшем времени новых ресурсов жизнь 350 000 человек, находящихся в бедственном положении, окажется под угрозой.

29. Необходимо значительно улучшить финансирование и обеспечение ресурсами для удовлетворения гуманитарных потребностей в Демократической Республике Конго. Совместный призыв Организации Объединенных Наций на 2000 год был сделан в декабре 1999 года в Женеве в целях мобилизации 71,3 млн. долл. США. В 1999 году совместный призыв о предоставлении 38,6 млн. долл. США был выполнен только на 17 процентов, что сделало невозможным проведение необходимых мероприятий по спасению жизни людей.

30. В последнее время необычайно сильные наводнения и выход реки из берегов в Киншасе создали угрозу для дополнительной группы численностью приблизительно 9000 семей в нескольких районах столицы. Бельгия, Франция, Япония, Соединенные Штаты Америки, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии,

Гуманитарное управление Европейского сообщества и учреждения Организации Объединенных Наций предоставили более 500 000 долл. США для удовлетворения самых неотложных гуманитарных потребностей.

VII. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

31. В рассматриваемый период правительство Демократической Республики Конго освободило 156 заключенных, некоторые из которых месяцами содержались под стражей без суда. Большинство были активистами Объединенной партии Лумумбы (ПАЛУ) или Союза за демократию и социальный прогресс (СДСП).

32. По случаю пятьдесят первой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека (10 декабря 1999 года) правительство постановило объявить мораторий на исполнение приговоров о смертной казни, вынесенных военным трибуналом (Cour d'ordre militaire). Следует напомнить, что в 1999 году по смертным приговорам этого трибунала, статут которого не предусматривает процедуру обжалования, было казнено около 100 человек.

33. Семинар, организованный в Киншасе Управлением Верховного комиссара по правам человека в Демократической Республике Конго в целях содействия в принятии национального плана действий по защите и поощрению прав человека, состоялся 8-10 декабря 1999 года. В семинаре принимали участие около 100 представителей, включая должностных лиц правительства и представителей организаций гражданского общества. Национальный план, который был принят единогласно, определяет приоритетные задачи на период 2000-2002 годов в области обеспечения законности и правопорядка, отправления правосудия, просвещения по вопросам прав человека и поощрения экономических, социальных и культурных прав.

34. Несмотря на упомянутые выше позитивные события, положение в области прав человека на территориях, контролируемых правительством Демократической Республики Конго, по-прежнему вызывает серьезную озабоченность. Продолжают поступать сообщения о произвольных арестах и задержаниях, пытках и ограничениях права на свободу выражения и убеждений.

35. Согласно данным конголезской правозащитной неправительственной организации, в середине ноября, по сообщениям, 15 конголезских женщин были заживо погребены в Мвенге, провинция Южная Киву, которая в настоящее время находится под контролем КОД. Этот акт приписывается руандийским военнослужащим. Согласно данным той же неправительственной организации, которая опубликовала фамилии 14 жертв, женщин обвинили в пособничестве бойцам майи-майи, сражающимся против сил КОД.

36. Правительство Демократической Республики Конго заявило о своей серьезной озабоченности по поводу этого инцидента и направило Верховному комиссару по правам человека письмо с просьбой провести международное расследование и потребовать резкого осуждения этих действий международным сообществом. КОД-Гоме, по сведениям, начало собственное расследование этих обвинений.

37. Как предусматривается мандатом МООНДПК, первая группа сотрудников по вопросам прав человека будет вскоре направлена в Демократическую Республику Конго, где она займется проблемой улучшения тяжелого положения, сложившегося в настоящее время в области прав человека.

VIII. ЗАЩИТА ДЕТЕЙ

38. В Демократической Республике Конго дети страдают в результате перемещения населения (дети и женщины составляют большинство перемещенных лиц), разлучения с семьей и ее лишения, получения физических увечий и подверженности хроническому насилию и принудительному призыву в ряды боевых сил. В составе различных боевых сил в качестве комбатантов служат тысячи детей. По поступающим сообщениям, большое число беспризорных детей отмечено в Киву, Касаи и Восточной провинции, среди прочих районов.

39. Хотя положение детей остается чрезвычайно уязвимым, реакция на обращенный в 1999 году совместный межучрежденческий призыв была крайне вялой. Призыв детей-солдат продолжается, особенно на востоке страны. Конголезское министерство по правам человека при поддержке ЮНИСЕФ организовало 10 декабря 1999 года форум по вопросу о демобилизации детей-солдат и защите прав человека. После этого форума было объявлено об освобождении 156 политических заключенных, которое состоялось 17 декабря. Это мероприятие, а также освобождение политических заключенных представляют собой позитивные шаги в деле защиты детей и прав человека.

40. В интересах обеспечения защиты жизни детей действовать нужно быстро, пока хрупкое Соглашение о прекращении огня не подверглось дальнейшей эрозии. Поскольку в резолюции 1279 (1999) санкционирован контингент сотрудников по вопросам защиты детей, Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) могла бы приступить к сбору данных о детях-комбатантах и других проблемах, связанных с защитой детей. Она могла бы оказывать материально-техническое содействие проведению оценок, помогать правительству Демократической Республики Конго и учреждениям Организации Объединенных Наций в подготовке национального плана демобилизации детей-солдат и привлекать внимание Совместной военной комиссии (СВК) к нарушениям прав детей, совершаемым различными вооруженными силами, которые действуют на территории Демократической Республики Конго. Для проведения этих мероприятий потребовалось бы развернуть в различных местах на территории Демократической Республики Конго, параллельно с военными офицерами связи, дополнительное число гражданских сотрудников по вопросам защиты детей вместе с необходимым вспомогательным персоналом и оборудованием.

41. Их основные функции заключались бы в обеспечении применения комплексного подхода к защите детей на всех этапах деятельности по установлению и упрочению мира и дополнению работы странового отделения ЮНИСЕФ, в том числе в рамках его Программы сотрудничества. Это означало бы, среди прочего, обеспечение того, чтобы весь персонал, участвующий в деятельности Организации Объединенных Наций по установлению и поддержанию мира и миростроительству, проходил бы соответствующую подготовку по вопросам защиты и прав детей.

IX. РАЗОРУЖЕНИЕ И ДЕМОБИЛИЗАЦИЯ

42. В июле 1997 года правительство стало осуществлять мероприятия по демобилизации и реабилитации приблизительно 75 000 солдат бывших вооруженных сил Заира (ВСЗ). В ответ на просьбу правительства Всемирный банк выделил по линии своего Фонда помощи в постконфликтный период безвозмездную субсидию в размере 700 000 долл. США для оказания правительству помощи в подготовке этой программы. Одновременно с этим

/...

ЮНИСЕФ участвовал в мобилизации и реинтеграции бывших солдат-детей, служивших в составе бывших правительственных сил, сначала в ограниченных масштабах в Букаву и Гоме, а затем в рамках согласованной общенациональной кампании. Возобновление боевых действий в августе 1998 года привело к задержкам в проведении обеих кампаний.

43. Заключение Лусакского соглашения о прекращении огня позволило продолжить оба мероприятия. Министерство по правам человека при содействии ЮНИСЕФ организовало, в частности, форум по вопросу о демобилизации детей-солдат, о котором говорится в пункте 39 выше. Одновременно с этим правительство и Всемирный банк провели реструктуризацию безвозмездной субсидии в свете изменившихся обстоятельств. Демобилизацию и реинтеграцию бывших комбатантов сейчас планируется провести в два этапа. Цель первого этапа будет заключаться в демобилизации и реинтеграции представителей особо уязвимых групп населения (детей, инвалидов, хронических больных, престарелых и т.д.). Второй этап будет увязан с полным осуществлением Лусакского соглашения и реформой всех вооруженных сил, как это предусмотрено в главе 10 Лусакского соглашения; на этом этапе цель будет состоять в демобилизации и реинтеграции комбатантов, не взятых на службу в объединенную армию. На втором этапе будут также учитываться потребности реинтеграции членов вооруженных группировок, которые подлежат демобилизации и разоружению в соответствии с главой 9 Лусакского соглашения.

44. Подготовка к осуществлению первого этапа должна начаться в ближайшее время, и она будет вестись в рамках совместных усилий правительства и международного сообщества. Основными задействованными министерствами являются министерство по правам человека, министерство национальной обороны и министерство по социальным вопросам. Средства, полученные в рамках безвозмездной субсидии будут осваиваться под руководством Международной организации труда (МОТ) в тесном сотрудничестве со Всемирным банком, ЮНИСЕФ, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и другими учреждениями Организации Объединенных Наций.

Условия демобилизации

45. На первом этапе все воюющие стороны должны будут сотрудничать в деле обеспечения транспарентной и эффективной идентификации и демобилизации соответствующих группировок, свободы передвижения бывших комбатантов в те общины, в которые они намерены реинтегрироваться, и стабильной обстановки в плане безопасности. Второй этап будет зависеть от объединения сил в соответствии с Лусакским соглашением, реформирования вооруженных сил под единым командованием, завершения транспарентного процесса идентификации и регистрации и успешного осуществления положений главы 9 Лусакского соглашения в отношении разоружения вооруженных группировок. Достижение этих целей, безусловно, будет зависеть не только от полной приверженности всех сторон осуществлению Лусакского соглашения, но и от согласия самих вооруженных группировок осуществить разоружение и демобилизацию. В этом отношении многое еще предстоит сделать.

X. ПОСЛЕДУЮЩИЕ ШАГИ

46. В своем докладе от 1 ноября 1999 года я обратился к Совету Безопасности с просьбой предварительно санкционировать развертывание до 500 военных наблюдателей с обеспечением их необходимой поддержки и защиты. Я указал, что в целях обеспечения эффективности деятельности военных наблюдателей им потребуются защита и значительная материально-техническая поддержка, включая автотранспортные средства и средства связи, а также дополнительные авиационные средства для обеспечения их развертывания, снабжения, замены и, при необходимости, вывода. В целях оказания поддержки миссии необходимо будет также развернуть медицинское подразделение.

47. В соответствии с резолюцией 1279 (1999) я начал предпринимать административные шаги, необходимые для обеспечения до 500 военных наблюдателей Организации Объединенных Наций всеми необходимыми средствами, с тем чтобы содействовать будущему быстрому развертыванию персонала Организации Объединенных Наций на основе решений Совета.

48. В своем докладе от 15 июля 1999 года (S/1999/790) я указал, что развертывание военных наблюдателей, в случае принятия Советом соответствующего решения, означало бы начало второго этапа деятельности Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, если бы обстановка в плане безопасности и другие условия позволили это. В своем докладе от 1 ноября 1999 года (S/1999/1116) я также заявил о своем намерении, при условии достижения дальнейшего прогресса в рамках мирного процесса, представить Совету новый доклад, содержащий рекомендации и предлагаемые мандат и концепцию операций в случае расширенного развертывания персонала Организации Объединенных Наций.

49. Следует отметить, что если в деле осуществления Лусакского соглашения о прекращении огня сначала отмечался прогресс, то потом, к сожалению, имели место некоторые срывы. Для того чтобы МООНДРК могла решать все возложенные на нее Советом Безопасности задачи, необходимо обеспечить соответствующую безопасность и реальную свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций и ОАЕ. В этом отношении проблемой по-прежнему являются боевые действия, продолжающиеся в некоторых частях страны, а также препятствия или задержки, которые возникают при получении необходимых разрешений.

50. Представляется, что в связи с ожесточенными боевыми действиями вокруг Мбандаки в Экваториальной провинции и фактами, указывающими на то, что указанные в Лусакском соглашении вооруженные группировки получают оружие и проходят боевую подготовку в Южной Киву, а также трудностями, с которыми сталкивается МООНДРК в ее усилиях по осуществлению развертывания на территории страны, сторонам необходимо подтвердить свою приверженность соглашению, которое они подписали в Лусаке. В этом контексте следует отметить усилия и инициативы важных действующих лиц в регионе. Президент Чилуба и президент Бутефлика многое сделали для продвижения этого процесса вперед, а президент Мбеки призвал в срочном порядке созвать встречу на высшем уровне для обеспечения скорейшего осуществления Лусакского соглашения. Я поддерживаю его инициативу.

51. Если стороны подтвердят свою приверженность Лусакскому соглашению при полной поддержке со стороны международного сообщества, кризис еще можно будет урегулировать с помощью дипломатических усилий. Стороны должны понимать, что

/...

у конфликта в Демократической Республике Конго нет военного решения, и недавние боевые действия это еще раз продемонстрировали. Народ этой страны и народы других воюющих государств нуждаются в мире, с тем чтобы свою энергию они могли направить на цели развития. Поэтому Организации Объединенных Наций следует продолжать делать все возможное для поддержки усилий в интересах мира, в том числе путем развертывания в Демократической Республике Конго миротворческой операции.

Возможности для деятельности Организации Объединенных Наций

52. Стороны, подписавшие Лусакское соглашение о прекращении огня, отвели Организации Объединенных Наций целый ряд конкретных задач. С тем чтобы обеспечить выполнение Соглашения в том виде, в каком оно было подписано, необходимо тщательно взвесить сложные задачи, поставленные перед Организацией Объединенных Наций. В частности, потребуется проанализировать вопрос о разоружении, демобилизации и реинтеграции вооруженных группировок в целях разработки реалистичного плана действий.

53. При наличии необходимого мандата и ресурсов Организация Объединенных Наций в принципе могла бы сыграть важную роль. При наличии таких условий, безусловно, необходимо будет предусмотреть проведение крупномасштабной миротворческой операции Организации Объединенных Наций. Ее основные цели заключались бы в следующем:

а) оказание содействия воюющим сторонам в завершении разъединения и вывода своих сил в более или менее безопасной обстановке;

б) обеспечение безопасности действий военного персонала Организации Объединенных Наций; и

с) содействие осуществлению в конечном счете разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, в том числе входящих в состав вооруженных группировок, которые указаны в Лусакском соглашении.

54. Для осуществления такой программы потребуется четко выраженное политическое согласие всех соответствующих сторон. Как отмечалось выше, Всемирный банк уже приступил к работе над некоторыми элементами плана демобилизации и реинтеграции.

55. Как и предполагалось, политический контекст, а также политические, военные и материально-технические проблемы оправдывают применение поэтапного подхода с учетом конкретной ситуации.

Положение в области материально-технического обеспечения

56. Система дорожного сообщения на всей территории страны с непроезжими дорогами большой протяженности и разрушенными мостами находится в крайне плохом состоянии. Поездки между городами связаны с большими трудностями и занимают дни или даже недели, и нет никакой уверенности в том, что такие поездки будут успешными. Положение еще более усугубляется во время сезона дождей, которые всегда идут в том или ином районе страны.

57. Система железнодорожного сообщения находится в полуразрушенном состоянии и обслуживает лишь несколько маршрутов. Подвижной состав и железнодорожные пути,

/...

согласно сообщениям, находятся в очень плохом состоянии. Железнодорожное сообщение между многими пунктами нарушено в результате войны и недостаточного технического обслуживания, а там, где система железнодорожного сообщения все еще функционирует, железнодорожные перевозки осуществляются замедленными темпами в ограниченных масштабах и в условиях отсутствия надлежащих финансовых средств.

58. Основным видом транспорта в Демократической Республике Конго является разветвленная система внутренних водных путей, основными из которых является река Конго с притоками. Используются речные баржи различного размера водоизмещением до 600 тонн. Для транспортировки пяти-шести барж используется один буксир, скорость которого составляет 5-8 узлов. Время транспортировки по одному из наиболее коротких маршрутов от Киншасы до Мбандаки составляет приблизительно 10-20 дней в зависимости от условий, хотя, как считается, из Киншасы в Кисангани можно добраться лишь за 10 дней в том случае, если существуют гарантии безопасности. Как представляется, нет каких-либо ограничений в отношении перевозимых товаров. Однако в настоящее время судоходство по реке Конго осуществляется лишь до Мбандаки, поскольку в Экваториальной провинции идут бои.

59. По причине трудностей, связанных с использованием инфраструктуры наземного транспорта, воздушное сообщение стало наиболее важным видом сообщения на территории ДРК. Во всех крупных населенных пунктах имеются пригодные для использования летные поля. Однако не везде есть соответствующие навигационные средства, а закупки авиационного топлива могут осуществляться на коммерческой основе лишь в Киншасе.

Следующий этап развертывания: концепция операций

60. Следующий этап развертывания МООНДРК будет осуществляться в том случае, если:

- a) стороны будут соблюдать и обеспечивать осуществление Лусакского соглашения о прекращении огня и соответствующих резолюций Совета Безопасности;
- b) Совместная военная комиссия (СВК) при поддержке МООНДРК разработает действенный план разъединения вооруженных сил сторон и их отвода в районы сбора или на утвержденные СВК оборонительные позиции;
- c) стороны будут привержены делу обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций, однако им возможно не удастся в целом добиться этого.

61. МООНДРК также потребуются завершить рекогносцировку в районах предполагаемого развертывания, а также размещение своих групп в тыловых военных штабах, как это конкретно предусмотрено Советом в резолюции 1258 (1999).

62. Даже с учетом готовности сторон обеспечивать безопасность персонала МООНДРК, такие факторы, как отсутствие безопасности, пришедшие в упадок объекты инфраструктуры и труднопроходимая местность, обуславливают необходимость развертывания сформированных подразделений для обеспечения защиты военных наблюдателей и гражданского персонала и содействия их деятельности. Для этой цели предполагается, что потребуется развернуть силы общей численностью 5537 военнослужащих и сотрудников.

63. Эти силы будут развернуты в рамках четырех усиленных пехотных батальонов с соответствующим прикрытием общей численностью 3400 военнослужащих. Для оптимального использования разветвленной системы внутреннего водного сообщения силы будут также включать две роты МП численностью 150 военнослужащих каждая; каждой роте будет придано четыре катера. Как указано в предыдущих докладах, будет развернуто 500 военных наблюдателей. Штабное подразделение сил будет включать 95 офицеров, а каждый из четырех секторальных штабов будет укомплектован 40 офицерами. Силам также потребуются два медицинских подразделения категории II (численностью 35 сотрудников каждое), а также подразделения связи, воздушных перевозок, диспетчерская служба и авиационное подразделение.

64. Даже с учетом использования внутренних водных путей плохое состояние дорог и размеры территории страны обусловят необходимость обеспечения широкой воздушной поддержки. Предусматривается, что в рамках расширенной МООНДРК потребуются существенные авиационные средства, в том числе малые вертолеты, средние вертолеты и самолеты. Предусматриваются сотни самолето-пролетов для обеспечения развертывания воинских контингентов и оказания им поддержки.

65. К числу главных военных задач расширенной МООНДРК будут относиться следующие:

- a) установление контактов и поддержание постоянной связи в полевых штабах вооруженных сил всех сторон и с Совместной военной комиссией;
- b) оказание сторонам помощи в разработке процедур осуществления Соглашения путем сбора и проверки информации о вооруженных силах сторон и в разработке планов обеспечения прекращения боевых действий, разъединения сил сторон и отвода сил на оборонительные позиции или в районы сбора;
- c) содействие обеспечению прекращения боевых действий, осуществление наблюдения за прекращением огня и представление соответствующей информации;
- d) в сотрудничестве с Совместной военной комиссией расследование нарушений Соглашения о прекращении огня;
- e) контроль за разъединением сил сторон;
- f) в сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста содействие при необходимости освобождению военнопленных и других лиц, задержанных в результате войны;
- g) наблюдение и контроль за отводом сил сторон на оборонительные позиции или в административные районы сбора;
- h) в рамках имеющихся возможностей содействие осуществлению гуманитарных операций;
- i) оказание поддержки в деятельности сотрудников Организации Объединенных Наций по правам человека и гражданским вопросам;
- j) обеспечение защиты персонала, средств, объектов и имущества Организации Объединенных Наций; и

/...

к) подготовка к следующему этапу развертывания Организации Объединенных Наций.

66. Операция Организации Объединенных Наций, рассмотренная выше, осуществляется минимальными силами, необходимыми для выполнения задач, предусмотренных на данном этапе. Дополнительные задачи - включая содействие окончательному разоружению и демобилизации вооруженных группировок и наблюдение за выводом иностранных сил и контроль за таким выводом - потребуют санкции Совета на осуществление более крупномасштабной операции. Операция, осуществляемая в масштабах, предусмотренных на данном этапе, позволит персоналу Организации Объединенных Наций выполнять возложенные на него задачи лишь в районе базирования батальонов, если стороны смогут гарантировать их безопасность.

67. Необходимо понимать, что сформированные Организацией Объединенных Наций подразделения не будут выступать в роли сил вмешательства, равно как не следует ожидать и осуществления ими эвакуации военных наблюдателей или гражданского персонала с применением силы. Они не будут располагать возможностями для защиты гражданского населения от вооруженного нападения. Военные подразделения МООНДРК будут в состоянии сопровождать колонны с грузами гуманитарной помощи лишь в рамках своих возможностей и при наличии благоприятных условий с точки зрения безопасности.

68. Предполагается разместить батальоны вблизи от нынешних или возможных районов деятельности военных наблюдателей и гражданского персонала. К числу таких населенных пунктов относятся: Мбандака, Кисангани и Мбужи-Майи. Четвертый населенный пункт должен находиться в юго-восточной части страны в районе, который еще не определен, вероятно на территории, находящейся под контролем мятежников. Любому батальону, который будет дислоцирован в этой части страны, необходимо будет использовать базу материально-технического обеспечения в Лубумбаши.

69. Военные наблюдатели установят регулярные контакты со своими коллегами в вооруженных силах сторон и будут представлять основную информацию об их позициях и передвижении. Предусматривается, что наблюдатели Организации Объединенных Наций всегда будут осуществлять свою деятельность под защитой сторон и часто будут проводить оценки возникающих рисков.

70. Задачи подразделений морской пехоты будут состоять в наблюдении и контроле за деятельностью вооруженных сил сторон на реках и водных путях страны, а также в содействии перевозкам водным транспортом персонала Организации Объединенных Наций под защитой сторон.

71. Поскольку конфликт в некоторых районах Демократической Республики Конго всегда сопровождался применением наземных мин, в рамках расширенной МООНДРК будет предусмотрен компонент разминирования. В дополнение к специалистам по вопросам разминирования и ликвидации неразорвавшихся боеприпасов, которые должны быть приданы усиленным батальонам в целях удовлетворения их оперативных потребностей, в рамках миссии будет создано подразделение по разминированию. Его главная задача, предусматривающая создание потенциала планирования в области разминирования, будет заключаться в оценке реальных возможностей в связи с проблемой наземных мин и неразорвавшихся боеприпасов путем создания информационной системы по вопросам разминирования. Это подразделение будет также выполнять функции координатора деятельности в области разминирования, которая будет осуществляться МООНДРК,

неправительственными организациями, Организацией Объединенных Наций и не связанными с Организацией Объединенных Наций гуманитарными учреждениями, функционирующими в стране. В этой связи оно сосредоточит особое внимание на программе информирования персонала МООНДРК о минной опасности/неразорвавшихся боеприпасах и подготовки по разминированию. И наконец, после того, как будет проведена оценка реального положения дел, сотрудник по вопросам разминирования будет оказывать содействие в разработке стратегии, направленной на удовлетворение любых краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных потребностей в области разминирования в Демократической Республике Конго.

72. Наряду с расширением масштабов ее военной деятельности предполагается, что на расширенную миссию Организации Объединенных Наций будут также возложены дополнительные обязанности в области оказания гуманитарной помощи, наблюдения за соблюдением прав человека и защитой детей, включая детей-комбатантов. В этой связи потребуются соответственно укомплектовать и оснастить расширенную миссию. Для обеспечения того, чтобы правительство и народ Демократической Республики Конго правильно понимали роль миссии, и в целях распространения информации о том, в чем заключается эта роль, в рамках миссии потребуются предусмотреть адекватный компонент общественной информации, включающий радиостанции. В сотрудничестве с правительством необходимо будет разработать соглашение о статусе сил с учетом мандата и деятельности миссии.

73. Прогресс на последующем этапе будет зависеть от способности сторон обеспечить соблюдение положений Лусакского соглашения о прекращении огня, включая положение о разъединении их сил вдоль линий противостояния. Если персонал Организации Объединенных Наций сможет выполнить возложенные на него функции в условиях надлежащей безопасности и свободы передвижения, то в этом случае я намерен рекомендовать Совету Безопасности перейти к следующему этапу, который будет связан с осуществлением более крупной миротворческой операции Организации Объединенных Наций для оказания сторонам содействия в выполнении остальных положений Соглашения.

74. Очевидно, что проблема вооруженных группировок, включая бывшие руандийские правительственные силы и ополченцев "интерахамве", является основной причиной конфликта в субрегионе, подрывая безопасность всех соответствующих государств. Для установления прочного мира важно, чтобы эта проблема была урегулирована. Должен быть разработан план действий, который способствовал бы осуществлению процесса всеобъемлющего разоружения, демобилизации и, по мере необходимости, реинтеграции вооруженных групп.

75. Для достижения полного осуществления Лусакского соглашения представляется также необходимым добиться прогресса в рамках межконголезского диалога, который будет проводиться под эгидой нейтрального посредника сэра Кетумиле Масире.

76. Жизненно важно создать условия для установления прочного мира в субрегионе на основе осуществления Лусакского соглашения. Такой мир будет в конечном счете слагаться из таких элементов, как безопасность границ соответствующих государств, их территориальная целостность и полномасштабное использование ими своих природных ресурсов. Для содействия достижению этих целей важное значение будет иметь созыв в соответствующий момент региональной конференции по вопросам безопасности и стабильности.

XI. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

77. Во исполнение резолюций 1258 (1999), 1273 (1999) и 1279 (1999) Совета Безопасности я получил от Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам полномочия на принятие обязательств на общую сумму в размере 41 млн. долл. США в связи с предварительным развертыванием Организации Объединенных Наций в субрегионе Конго и созданием и обеспечением функционирования МООНДРК в период с 6 августа 1999 года по 1 марта 2000 года, включающую средства, необходимые для экипировки 500 военных наблюдателей и дополнительных 100 гражданских вспомогательных сотрудников, которые, как ожидается, будут размещены при условии принятия Советом дополнительного решения. В целях обеспечения того, чтобы Миссия имела ресурсы для выполнения своего мандата, я намерен обратиться к Генеральной Ассамблее в ходе ее возобновленной пятьдесят четвертой сессии с просьбой о начислении взносов для удовлетворения этих потребностей.

78. В случае утверждения Советом моей рекомендации, содержащейся в пункте 83 ниже, я информирую Совет о связанных с ее выполнением потребностях и обращаюсь к Генеральной Ассамблее с просьбой о выделении соответствующих дополнительных ресурсов.

79. По состоянию на 31 декабря 1999 года общий объем невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира составил 1482,1 млн. долл. США.

XII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

80. Размещение дополнительного военного персонала Организации Объединенных Наций должно способствовать восстановлению и поддержанию импульса, приданного процессу осуществления Лусакского соглашения о прекращении огня. В этой связи на подписавших это соглашение сторонах лежит главная ответственность за обеспечение его осуществления. Именно с учетом подтверждения и укрепления ими своей приверженности делу выполнения подписанного ими соглашения международное сообщество будет готово оказать свою полную поддержку и выделить значительные ресурсы, которые потребуются. В этом контексте не должно предприниматься никаких новых наступательных военных действий, должны быть гарантированы безопасность и свобода передвижения персонала Организации Объединенных Наций и должен быть положен конец враждебной пропаганде, особенно подстрекательству к нападению на безоружных мирных жителей.

81. Стороны могут также продемонстрировать свою полную приверженность делу выполнения подписанного ими соглашения, используя предусмотренные в нем процедуры. В этой связи обнадеживает выдвинутая СВК инициатива по урегулированию ситуации, связанной с окружением в Икеле. Я приветствую меры, принятые в этой связи правительством Замбии, и особенно временным Председателем СВК бригадным генералом Тимоти Казембе, и желаю им успеха. Совместная военная комиссия, играющая исключительно важную роль и являющаяся одним из основных механизмов, должна в ближайшее время начать функционировать на постоянной основе, обладая способностью оперативно реагировать на происходящие события и принимать обоснованные и авторитетные решения. Усилия по увязке ее деятельности с деятельностью МООНДРК должны продолжаться.

/...

82. Межконголезский диалог, подлежащий проведению под эгидой нейтрального посредника при содействии со стороны ОАЕ, является одним из необходимых шагов в направлении национального примирения и обеспечения прочного мира и стабильности в ДРК. Назначение сэра Кетумиле Масире нейтральным посредником по межконголезскому диалогу повысило вероятность того, что теперь, при содействии со стороны ОАЕ, будет обеспечено выполнение еще одного из основных элементов Лусакского мирного процесса. Организация Объединенных Наций привержена сотрудничеству с ОАЕ в деле оказания поддержки этому посреднику.

83. Региональные усилия и инициативы, выдвинутые в поддержку мирного процесса, включая инициативы президента Чилубы, президента Бутефлики и президента Мбеки, заслуживают высокой оценки. Я также приветствую инициативу правительства Соединенных Штатов, которые председательствуют в Совете Безопасности в январе 2000 года, призванную побудить воюющие стороны подтвердить свою приверженность выполнению Лусакского соглашения о прекращении огня. В случае согласия сторон предпринять шаги, кратко описанные выше, я рекомендую развернуть четыре усиленных пехотных батальона с соответствующим прикрытием, до 500 военных наблюдателей, две роты морской пехоты и вспомогательный военный персонал и технику, а также разместить необходимый дополнительный гражданский персонал, как это описано в пунктах 62-72 выше. Как только это будет возможно, я представлю Совету (в дополнении к настоящему докладу) заявление о сметных расходах, связанных с этими предложениями.

84. До полного развертывания сил Организации Объединенных Наций Совместная военная комиссия будет продолжать играть решающую роль. Чтобы обеспечить СВК возможность выполнять ее функции согласно Лусакскому соглашению, я вновь обращаюсь с призывом к донорам предоставить ей ресурсы, финансовые или натурой, для поддержки ее операций.

85. В моем докладе от 15 июля 1999 года (S/1999/790, пункт 15) я констатировал, что любая эффективная миссия Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Демократической Республике Конго, независимо от ее мандата, обязательно будет крупномасштабной и дорогостоящей. Необходимо будет развернуть тысячи международных военнослужащих и гражданских сотрудников. Миссия столкнется с огромными трудностями и будет сопряжена с множеством рисков. Развертывание будет осуществляться медленно. Справедливость этой оценки в значительной мере подтверждается информацией, предоставленной на текущий момент персоналом МООНДРК, особенно в отношении военной ситуации и положения с точки зрения материально-технического снабжения в стране. С учетом этого можно добавить, что развертывание операции по поддержанию мира МООНДРК породит также завышенные ожидания, которые вполне могут оказаться нереалистичными.

86. Тем не менее не будет преувеличением сказать, что наибольшие надежды на урегулирование конфликта в Демократической Республике Конго и, на данном этапе, единственные перспективы обеспечения его урегулирования по-прежнему связаны с Лусакским соглашением о прекращении огня. В этом месяце руководителям соответствующих стран будет предоставлена возможность, которая может оказаться последней возможностью, продемонстрировать свою приверженность делу выполнения этого соглашения и, в конечном счете, делу обеспечения мира и стабильности в центральноафриканском субрегионе.

87. И наконец, я хотел бы использовать эту возможность для того, чтобы пожелать моему Специальному представителю Камелю Морджани всяческих успехов в выполнении его трудного задания и выразить военным и гражданским сотрудникам МООНДРК мою глубочайшую признательность за прилагаемые ими на протяжении последних нескольких месяцев, часто в чрезвычайно тяжелых условиях, усилия по выполнению резолюций Совета Безопасности.

/...

Приложение

Персонал, предоставленный Миссии Организации Объединенных Наций
в Демократической Республике Конго по состоянию на 12 января
2000 года

	Офицеры связи	Военно- служащие	Гражданские полицей- ские наблюдатели	Итого
Алжир	7	-	-	7
Бангладеш	4	-	-	4
Бенин	4	-	-	4
Боливия	1	-	-	1
Гана	4	-	-	4
Египет	3	-	-	3
Замбия	4	-	-	4
Индия	5	-	-	5
Италия	1	-	-	1
Канада	1	-	-	1
Кения	1	-	-	1
Ливийская Арабская Джамахирия	1	-	-	1
Мали	2	-	-	2
Непал	2	-	-	2
Объединенная Республика Танзания	2	-	-	2
Пакистан	8	-	-	8
Польша	1	-	-	1
Российская Федерация	3	-	-	3
Румыния	5	-	-	5
Сенегал	5	-	-	5
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	6	-	-	6
Уругвай	4	-	-	4
Франция	3	-	-	3
Швеция	1	-	-	1
Южная Африка	1	-	-	1
Всего	79			79

/...

